

# Regolamento dei mercati sui passi e dei mercati alpinavera in Ticino 2024



## Indice dei contenuti

1	Obiettivi e finalità.....	2
2	Organizzazione.....	2
2.1	Sede amministrativa di alpinavera .....	2
2.2	Responsabile del mercato.....	3
2.3	Squadra di allestimento .....	3
2.4	Trasportatore.....	3
2.5	Produttori di persone di contatto .....	3
2.6	partner alpinavera .....	3
2.7	Partecipanti.....	3
3	Partecipanti al Mercato sui passi e ai Mercati Ticinesi .....	4
3.1	Limitazione dei partecipanti e diversità dei prodotti.....	4
3.2	Esclusione dei produttori .....	4
3.3	Obblighi dei produttori.....	4
3.4	Diritti dei produttori .....	5
3.5	Requisiti dei prodotti .....	5
3.6	Controllo del mercato sui passi e del mercato ticinese .....	6
4	Finanze e condizioni quadro.....	7
4.1	Entrate e finanziamenti .....	7
4.2	Termini di pagamento / iscrizione tardiva.....	7
4.3	Sistema di sconti.....	8
4.4	Costo dei teloni di plastica frangivento.....	8
4.5	Condizioni di cancellazione.....	8
4.6	Rinvio e cancellazione .....	8
4.7	Numero massimo e minimo di bancarelle per mercato .....	9
	Allegato 1 .....	10
	Allegato 2 .....	10

## 1 Obiettivi e finalità

Il Regolamento dei mercati sui passi e dei mercati alpinavera in Ticino, stabilisce gli obiettivi dei mercati sui passi nei Cantoni Grigioni, Uri, Glarona e Ticino e dei mercati alpinavera in Ticino. Allo stesso modo sono regolati i compiti, i diritti e i doveri degli organizzatori e dei partecipanti ai mercati.

Gli obiettivi dei mercati consistono nel dare la possibilità a famiglie di agricoltori, ad artigiani, ad artigiani attivi nel settore alimentare e alle organizzazioni turistiche di offrire ai consumatori e ai turisti generi alimentari, prodotti artigianali e servizi turistici e agrituristici. In questo modo si mira a dare un contributo alle entrate degli interessati e al valore aggiunto regionale. Il visitatore può farsi un'idea, grazie al contatto diretto con i produttori, dello stile di vita e del lavoro delle popolazioni di montagna. In questo modo il legame e la comprensione reciproca tra le popolazioni di montagna e i residenti del fondovalle possono essere rafforzati.

Il comitato organizzativo si impegna affinché la collaborazione tra le famiglie contadine, gli artigiani, gli artigiani attivi nel settore alimentare e il turismo venga incoraggiata e rafforzata tramite la piattaforma comune dei mercati sui passi.

## 2 Organizzazione

Per una migliore leggibilità, in questo documento viene utilizzata la forma maschile. I compiti e le attività dei diversi attori sono illustrati di seguito.

### 2.1 Sede amministrativa di alpinavera

L'ufficio alpinavera gestisce il progetto, prende decisioni in caso di disaccordo, riferisce al governo federale e include i mercati nella richiesta di finanziamento. I responsabili sono

Sede	Finanze	Marketing
alpinavera Distelweg 4 7000 Chur 081 254 18 50 info@alpinavera.ch	Laurent Ostinelli Distelweg 4 7000 Chur 081 254 18 55 laurent.ostinelli@alpinavera.ch	Maya Kobi-Largo Distelweg 4 7000 Chur 076 389 46 35 maya.kobi-largo@alpinavera.ch

Le date dei mercati sono definite dalla sede di alpinavera in consultazione con i responsabili degli uffici regionali. Le misure pubblicitarie e il lavoro sui media sono sviluppati e implementati dalla sede.

Altre mansioni:

- Determinazione delle date di attuazione
- Bilancio, finanziamento e contabilità
- Bando di gara, gestione delle registrazioni, conferma dell'accettazione o del rifiuto della registrazione. Fatturazione dei partecipanti
- Coordinamento con le organizzazioni turistiche locali/regionali
- Comunicazione: pubblicità e lavoro con i media
- Test dei prodotti
- Controllo del successo in termini di promozione delle vendite
- Informare i produttori sulla realizzazione o sul rinvio del mercato.
- Informare i produttori della decisione di realizzare il progetto.

## 2.2 Responsabile del mercato

La direzione del mercato si occupa dei mercati in loco e, insieme al team di allestimento, assicura che tutto si svolga senza intoppi.

I responsabili dei mercati sui passi nel 2024 sono Max Müller (responsabile regionale Uri), Massimo De Sipio e dalla sua partner Michaela Tassi. Sono responsabili delle operazioni in loco, in particolare:

- Suddivisione del mercato e assegnazione delle bancarelle
- Organizzare il trasporto delle bancarelle del mercato con la società Mark Transporte
- Contatti con le strutture di ricezione (ristoranti sui passi) e la ristorazione
- Organizzazione delle infrastrutture (bancarelle, parcheggi, trasporti, elettricità, servizi igienici, ecc.)
- Gestione del team di allestimento
- Gestione del mercato il giorno del mercato
- Riscossione dei diritti di platea in loco
- Supervisione dei partecipanti durante l'allestimento e lo smantellamento
- Tenuta dell'elenco delle presenze degli aiutanti e dei partecipanti (conferma della partecipazione tramite firma)
- Le istruzioni della direzione del mercato devono essere seguite. Se le istruzioni vengono disattese, la direzione del mercato ha il diritto di espellere i partecipanti dal mercato.

## 2.3 Squadra di allestimento

La squadra di allestimento deve allestire correttamente i banchi del mercato sotto la supervisione della direzione del mercato e del trasportatore. Il team è composto da 4-5 persone per mercato, che vengono chiamate dalla direzione del mercato. Gli aiutanti sono in servizio dalle 7.00 alle 9.00 del giorno del mercato. Il lavoro di ogni aiutante è retribuito con 26,00 franchi all'ora, oltre a un caffè e a un cornetto a persona, si prega di fornire una ricevuta.

## 2.4 Trasportatore

Responsabile del trasporto delle bancarelle del mercato sui passi.

## 2.5 Produttori di persone di contatto

Persona di contatto principale per il 2024 è Maya Kobi-Largo per alpinavera, responsabile del rispetto dei regolamenti. Un produttore è, ad esempio, una famiglia di agricoltori, un produttore alimentare o un artigiano. È la persona che produce i prodotti che vengono offerti sul mercato.

## 2.6 partner alpinavera

Produttore che ha certificato almeno 1 prodotto e lo vende ed etichetta sul mercato sui passi.

## 2.7 Partecipanti

I produttori che partecipano al mercato. Il produttore può fornire personale di vendita alle sue dipendenze.

### 3 Partecipanti al Mercato sui passi e ai Mercati Ticinesi

#### 3.1 Limitazione dei partecipanti e diversità dei prodotti

Limitando il numero di produttori, alpinavera crea il presupposto che i singoli partecipanti possano ottenere vendite più elevate e che valga la pena di partecipare al mercato.

Se si registra un numero eccessivo di produttori con prodotti molto simili, alpinavera si riserva il diritto di escludere singoli produttori. In tal caso, alpinavera darà la priorità a coloro che sono soci e si sono registrati per primi.

Se la diversità dei prodotti è garantita, alpinavera può consentire il numero massimo di partecipanti per mercato e aumentarlo se necessario.

#### 3.2 Esclusione dei produttori

Possono partecipare solo i produttori che desiderano vendere i propri prodotti. I commercianti professionisti sono esclusi dalla partecipazione ai mercati sui passi e ai mercati ticinesi.

Questo per raggiungere l'obiettivo che agricoltori e produttori realizzino direttamente un fatturato aggiuntivo grazie ai Mercati sui passi e ai Mercati del Ticino.

#### 3.3 Obblighi dei produttori

- L'iscrizione ai mercati è vincolante. La gamma di prodotti da vendere deve essere dichiarata con la registrazione. In caso di vendita di prodotti non registrati, il Direttore del Mercato può ammonire il partecipante ed espellerlo in caso di ripetizione. Dopo l'avvertimento, i prodotti non registrati devono essere immediatamente ritirati dal mercato.
- I produttori vendono prodotti artigianali e impeccabili di alta qualità che soddisfano le linee guida per i marchi regionali. Possono essere autorizzate eccezioni.
- I partecipanti presentano se stessi e la loro bancarella in un ambiente attraente.
- Il giorno del mercato, i produttori si avvalgono di personale di vendita cordiale e orientato al cliente.
- È possibile prendere in consegna la bancarella a partire dalle ore 9:00. Lo stand viene etichettato (foto, nome dell'azienda con indirizzo e poster con i prodotti certificati offerti, compreso l'Eco Score). Se il manifesto non viene affisso, anche dopo una richiesta in tal senso, alpinavera si riserva il diritto di espellere il partecipante da ulteriori mercati.
- All'inizio della stagione dei mercati, i partner di alpinavera ricevono gratuitamente un poster A3 laminato con i prodotti certificati. I partecipanti devono avere cura di questo poster, che deve essere riappeso ogni giorno di mercato e consegnato alla direzione del mercato l'ultimo giorno di mercato. In caso di smarrimento o di danni autoinflitti, verrà prodotto un poster sostitutivo a spese dei partecipanti.
- I partecipanti devono seguire le istruzioni della direzione del mercato il giorno del mercato.
- I partecipanti dovranno contribuire allo smontaggio, allo sgombero e alla pulizia, in modo da lasciare un mercato pulito.
- Partecipando ai mercati, i produttori si impegnano a presentare un modulo di feedback correttamente compilato per ogni mercato visitato. Il modulo di feedback sarà inviato da alpinavera in formato elettronico, come modulo online e file PDF compilabile, o su richiesta in formato cartaceo. I moduli compilati devono essere inviati una settimana dopo la data del mercato. Attenzione: i partecipanti che non restituiscono il modulo o che lo restituiscono solo parzialmente non saranno più considerati prioritari per la prossima stagione dei Mercati di alpinavera.

- I partecipanti dovranno collocare il materiale promozionale di alpinavera nel loro stand e richiamare l'attenzione sull'origine regionale dei loro prodotti.
- I partecipanti sono tenuti a smaltire autonomamente i propri rifiuti. In caso contrario, saranno addebitati i costi di smaltimento.
- È obbligatorio rispettare la legge sulle derrate alimentari; assicuratevi di osservare le condizioni della nuova legge sulle derrate alimentari e in particolare l'ordinanza sulla dichiarazione.
- Se gli alimenti sono venduti all'aperto, assicuratevi che gli animali (domestici) siano tenuti a una distanza sufficiente, soprattutto dai prodotti non confezionati, e che siano rispettate le norme igieniche previste dalla legge sugli alimenti.
- I produttori si impegnano ad accettare le condizioni di pagamento di cui all'Art. 4.2.
- Le auto devono essere rimosse dalla piazza durante il mercato. Le istruzioni della direzione del mercato devono essere seguite. La direzione del mercato ha il diritto di espellere il partecipante dalla piazza in caso di infrazione.

### 3.4 Diritti dei produttori

- Gli organizzatori assegneranno ai produttori uno stand del mercato alpinavera. Gli stand propri sono consentiti solo in casi eccezionali e devono essere approvati in anticipo dall'ufficio.
- Il fatturato raccolto appartiene ai partecipanti e ai produttori.
- I partecipanti e i produttori possono pubblicizzare la propria attività.

### 3.5 Requisiti dei prodotti

- Almeno la metà dei produttori del settore agroalimentare deve essere partner di alpinavera. Il 70% sono produttori alimentari, un massimo del 30% offre prodotti artigianali.
- Se le imprese artigiane sono ammesse in conformità ai requisiti di legge, un massimo del 30% dei partecipanti a un mercato sui passi e in Ticino può essere costituito da artigiani. Del 30% di artigiani ammessi, almeno l'80% deve essere in regola con il regolamento. I posti saranno assegnati in base alla data di iscrizione. alpinavera potrà intervenire per garantire la varietà dei prodotti.
- I partner di alpinavera sono considerati in prima priorità, gli altri partecipanti al mercato sui passi di lunga data in seconda.
- L'obiettivo dei Mercati sui Passi e dal Mercato a Locarno è quello di offrire ai visitatori prodotti regionali realizzati con ingredienti regionali. I prodotti devono essere elencati nel modulo di registrazione e devono essere dichiarate l'origine e la percentuale dei singoli ingredienti.
- Almeno l'80% degli ingredienti deve provenire dai cantoni GR, GL, UR e TI. Solo nel caso di "prodotti del patrimonio culinario" (ad esempio, Bündner Birnenbrot, Urner Hauswurst) gli ingredienti possono provenire dalla Svizzera se non sono disponibili a livello regionale. L'elenco di questi prodotti è riportato in appendice alla normativa. Lo zucchero è considerato un ingrediente regionale se proviene dalla Svizzera. alpinavera controlla i vostri prodotti e vi informa della conformità.
- I partner di alpinavera sono tenuti a contrassegnare i loro prodotti certificati con i rispettivi marchi cantonali, compresa regio.garantie. In questo modo è chiaro ai visitatori dei mercati sui passi e in Ticino quali sono i prodotti regionali certificati. Si previene l'inganno dei consumatori.

- I partner di alpinavera sono obbligati a etichettare i loro prodotti certificati con l'ECO-SCORE®. In questo modo è chiaro ai visitatori dei mercati sui passi e dei mercati ticinesi quale impronta ecologica raggiungono i prodotti regionali certificati.
- I partner di alpinavera con prodotti certificati ricevono da alpinavera un poster sul quale sono elencati i prodotti certificati. Il manifesto viene consegnato dalla direzione del mercato e deve essere esposto.
- alpinavera gode del diritto di ospitalità presso i rifugi sui passi (strutture di ricezione – ristorazione). In questo senso, è importante non entrare in concorrenza con i prodotti offerti nei mercati di passaggio. Questo include anche l'offerta di cibo per il consumo diretto / offerta gastronomica "to go". È pertanto vietato produrre/lavorare in loco, porzionare e vendere senza imballaggio.

### **3.6 Controllo del mercato sui passi e del mercato ticinese**

- Le ispezioni senza preavviso vengono effettuate annualmente da bio.inspecta.
- Vengono effettuati controlli per garantire che la gamma registrata sia venduta e che i prodotti certificati siano etichettati con la Marchio regionale-regio.garantie e l'Eco Score. I prodotti regionali certificati devono essere etichettati con i rispettivi marchi cantonali, compresa la regio.garantie. Anche la dichiarazione secondo le linee guida per i marchi regionali viene controllata a campione.
- Vengono inoltre effettuati controlli per garantire il rispetto delle normative sui mercati/mercati sui passi in Ticino.
- In caso di inadempienza, possono essere imposte sanzioni (se necessario con scadenze per rimediare alla carenza o per riscuotere il valore aggiunto) e il produttore può essere bandito dal mercato attuale e da quelli successivi.
- I produttori si impegnano a sostenere per intero le spese sostenute a seguito di ispezioni esterne, ad esempio da parte delle autorità di controllo alimentare, dovute a comprovati o ripetuti comportamenti scorretti da parte del partecipante.
- I produttori si impegnano a rimediare a eventuali carenze di un'ispezione esterna entro il periodo stabilito. In caso contrario, saranno esclusi dagli attuali e ulteriori mercati/mercati sui passi e in Ticino.
- I produttori si impegnano a fornire agli auditor le informazioni richieste sull'origine degli ingredienti e sulla gamma di prodotti.

## 4 Finanze e condizioni quadro

### 4.1 Entrate e finanziamenti

I Mercati sui Passi sono finanziati da alpinavera, dai partecipanti e, se del caso, dagli sponsor. I partecipanti pagano i contributi di marketing.

I produttori versano ad alpinavera i seguenti contributi di commercializzazione per mercato sui passi (tutti i prezzi sono comprensivi di IVA al 8.1%):

#### 4.1.1 Produttori alimentari dei cantoni di Glarona, Uri, Grigioni e Ticino

	<i>Partner alpinavera</i>		<i>Non-Partner alpinavera</i>	
<i>alpinavera-Stand (bancarella = 3 x 1 m)</i>	CHF	120.-	CHF	185.-
<i>½ alpinavera-Stand (bancarella = 1.5 x 1 m)</i>	CHF	90.-	CHF	150.-
<i>Stand proprio (solo con autorizzazione speciale)</i>	CHF	145.-	CHF	215.-

#### 4.1.2 Artigiani dei cantoni di Glarona, Uri, Grigioni e Ticino

	<i>Partner alpinavera</i>		<i>Non-Partner alpinavera</i>	
<i>alpinavera-Stand (bancarella = 3 x 1 m)</i>	CHF	120.-	CHF	140.-
<i>½ alpinavera-Stand (bancarella = 1.5 x 1 m)</i>	CHF	90.-	CHF	105.-
<i>Stand proprio (solo con autorizzazione speciale)</i>	CHF	145.-	CHF	175.-

#### 4.1.3 Fornitori di altri cantoni

	<i>Partner alpinavera</i>		<i>Non-Partner alpinavera</i>	
<i>alpinavera-Stand (bancarella = 3 x 1 m)</i>	CHF	185.-	CHF	215.-
<i>½ alpinavera-Stand (bancarella = 1.5 x 1 m)</i>	CHF	150.-	CHF	165.-
<i>Stand proprio (solo con autorizzazione speciale)</i>	CHF	215.-	CHF	270.-

### 4.2 Termini di pagamento / iscrizione tardiva

Le tariffe degli stand secondo la tabella dei prezzi sopra riportata saranno riscosse dalla direzione del mercato la mattina del rispettivo giorno di mercato. Il pagamento deve essere effettuato in contanti o tramite TWINT.

Se l'iscrizione viene effettuata 14 giorni o meno prima dell'evento, oltre alla tassa di commercializzazione deve essere pagata una tassa amministrativa di 30,00 CHF.



### 4.3 Sistema di sconti

alpinavera concede il seguente sistema di sconti per la partecipazione regolare ai mercati:

Numero di mercati visitati nello stesso anno	Sconto sulla tariffa di marketing
3 mercati	3%
4 mercati	4%
5 mercati	8%
6 mercati	10%
7 mercati	10%
8 e più mercati	15%

Lo sconto sarà rimborsato al produttore alla fine della stagione.

### 4.4 Costo dei teloni di plastica frangivento

Se necessario, le bancarelle saranno dotate di una protezione uniforme contro il sole/il vento/le intemperie. Può essere acquistato presso la direzione del mercato al costo di 10 franchi svizzeri. La protezione dal sole/vento/intemperie è quindi di proprietà dell'acquirente e può essere utilizzata per tutta la stagione di mercato. Non sono ammessi teloni propri. In caso di utilizzo di teloni diversi da quelli offerti da alpinavera, il gestore del mercato può avvertire il partecipante ed espellerlo dal sito in caso di ripetizione. Dopo un avvertimento, i teloni non autorizzati devono essere rimossi immediatamente. Si noti che l'aspetto uniforme delle bancarelle è un punto di controllo sanzionabile se non rispettato.

### 4.5 Condizioni di cancellazione

Le cancellazioni devono essere comunicate per iscritto o per telefono all'ufficio alpinavera entro e non oltre le ore 12.00 del lunedì precedente il rispettivo mercato. In caso di cancellazioni successive, verrà addebitata l'intera quota di commercializzazione. In caso di cancellazioni tardive giustificate, l'ufficio può approvare eccezioni in modo che venga addebitata solo la metà della tassa del contributo marketing. Le cancellazioni gratuite non sono più possibili dopo il termine di cancellazione. Le cancellazioni per l'intera stagione di mercato possono essere accettate solo se viene presentato un certificato medico. In altri casi giustificati, la richiesta di cancellazione deve essere inviata ad alpinavera. I motivi non includono, ad esempio, il mancato raggiungimento delle aspettative di vendita.

### 4.6 Rinvio e cancellazione

La decisione sull'annullamento/posticipo dei mercati sui passi e del mercato ticinese sarà presa generalmente entro le ore 12.00 di venerdì.



#### 4.7 Numero massimo e minimo di bancarelle per mercato

Poiché la situazione degli spazi sui passi e in Piazza Grande a Locarno varia, il numero di bancarelle varia pure. Nella tabella seguente sono indicati il numero minimo e massimo di bancarelle per mercato. Come indicato nella sezione 3.1 Restrizione dei partecipanti e diversità dei prodotti, l'attenzione è rivolta alla diversità dei prodotti. È quindi possibile che il numero massimo di bancarelle in un mercato non venga raggiunto e che le domande dei singoli partecipanti vengano comunque respinte.

Località	min. bancarelle	max. bancarelle
<b>Passi</b>		
Oberalp	20	22
Gottardo	20	28
Klausen	20	24
Lucomagno	20	26
<b>Ticino</b>		
Locarno	16	22

## Allegato 1

### Prodotti “Patrimonio culinario svizzero” dei cantoni Glarona, Grigioni, Uri

Prodotti autorizzati dall'Inventario svizzero del patrimonio culinario	Cantone	Autorizzazione fino al
Bündner Beinwurst / Liongia cun ossa	GR	31.12.2025
Bündner Birnbrot / Paun cun paira	GR	31.12.2025
Birnenweggen	UR	31.12.2025
Bündner Rohschinken / Schambun criv dal Grischun	GR	31.12.2025
Bündnerfleisch / Pulpa	GR	31.12.2025
Coppa	GR & TI	31.12.2026
Cotechino	TI	31.12.2026
Engadiner Hauswurst / Liongia engiadinaisa	GR	31.12.2025
Glarner Kalberwurst (Chalberwurscht)	GL	31.12.2025
Kartoffelwurst, Liongia da tartuffels	GR	31.12.2025
Luganighetta	TI	31.12.2026
Mortadella di fegato	TI	31.12.2026
Pancetta	TI	31.12.2026
Salame / Salametto	TI	31.12.2026
Salsiz	GR	31.12.2025
Urner Hauswurst	UR	31.12.2025

Direttive per i marchi regionali, Sezione A, Appendice 6, Specialità autorizzate, valide dal 01.01.2024

## Allegato 2

Se una situazione epidemica o un'altra crisi richiede l'adozione di misure, entrano in vigore le direttive emanate dalla Confederazione o dai Cantoni per lo svolgimento dei mercati sui passi/del mercato ticinese. La versione valida sarà inviata ai partecipanti e costituirà parte integrante del presente regolamento.